CULTURAL DIVERSITY AND LAW

ASHGATE

Legal Practice and Cultural Diversity

EDITED BY

Ralph Grillo, Roger Ballard,
Alessandro Ferrari, André J. Hoekema,
Marcel Maussen and Prakash Shah

Legal Practice and Cultural Diversity

Edited by

RALPH GRILLO
University of Sussex, UK
ROGER BALLARD
University of Manchester, UK
ALESSANDRO FERRARI
University of Insubria (Come and Varese), Italy
ANDRÉ J. HOEKEMA
University of Amsterdam, The Netherlands
MARCEL MAUSSEN
University of Amsterdam, The Netherlands
and
PRAKASH SHAH
Queen Mary, University of London, UK

ASHGATE

Published by
Ashgate Publishing Limited
Wey Court East
Union Road
Farnham
Surrey, GU9 7PT
England

Ashgate Publishing Company
Suite 420
101 Cherry Street
Burlington
VT 05401-4405
USA

www.ashgate.com

British Library Cataloguing in Publication Data
Legal practice and cultural diversity. - (Cultural diversity and law)
1. Sociological jurisprudence 2. Minorities - Legal status, laws, etc.
I. Grillo, R. D.
340.1'15

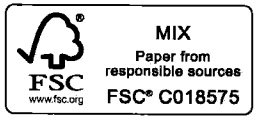
Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
Legal practice and cultural diversity / by Ralph Grillo ... [et al.].
p. cm.
Includes bibliographical references and index.
ISBN 978-0-7546-7547-1
1. Religious minorities--Legal status, laws, etc.--Congresses. 2. Legal polycentricity--Congresses. I. Grillo, R. D.

K3242.A6L44 2009
340'.115--dc22

2009003041

ISBN: 978-0-7546-7547-1

Reprinted 2011



Printed and bound in Great Britain by the MPG Books Group, UK

Notes on Contributors

Veit Bader is Professor of Sociology and of Social and Political Philosophy in the University of Amsterdam. His research interests encompass theories of societies, social movements and collective action, modern capitalisms, ethics of migration and incorporation, and citizenship and associative democracy. Publications include: *Collective Action* (Leske + Budrich 1981); *Inequalities*, with Albert Benschop (Leske + Budrich 1989); *Racism, Ethnicity, Citizenship* (Westfälisches Dampfboot 1995); *Associative Democracy: The Real Third Way*, with Paul Hirst (Cass 2001); *Secularism or Democracy? Associational Governance of Religious Diversity* (Amsterdam University Press 2007).

Natasha Bakht is an assistant professor at the Faculty of Law, University of Ottawa, where she teaches a course entitled 'Multicultural rights in liberal democracies'. Her research interests are in the area of law, culture and minority rights and specifically in the intersecting area of religious freedom and women's equality. She has written extensively on the issue of religious arbitration in family law including 'Religious arbitration in Canada: protecting women by protecting them from religion' (*Canadian Journal of Women and the Law*, 2007, 19: 119–44).

Roger Ballard is Director of the Centre for Applied South Asian Studies. As an anthropologist he has had a long-standing interest in migration from South Asia to the UK, in the ethnic colonies and transnational networks created and maintained by settlers and their offspring, and the challenges for public policy to which their entrepreneurial initiatives have given rise. Editor of *Desh Pradesh: the South Asian Presence in Britain* (Hurst 1994) and the author of numerous papers, he has recently become active as a consultant anthropologist and prepared numerous expert reports for use in proceedings in the civil, criminal, family, administrative and asylum and immigration courts.

Martine Cohen is a sociologist of religion and secularism at the Groupe Sociétés, Religions, Laïcités (CNRS-EPHE, Paris). Her research concerns the historical sociology of the Jews in France and in Europe, comparisons between Jews' and Muslims' national integration, and recent transformations of secularism in France. She edited *Associations laïques et confessionnelles, identité et valeurs* (L'Harmattan 2006). Other publications include 'Les Juifs d'Europe sont-ils encore une minorité religieuse?', in *Minorités religieuses dans l'espace européen* (Bastian and Messner eds, PUF 2007); 'L'intégration de l'islam et des musulmans en France: modèles du passé et pratiques actuelles', in *La Laïcité, une valeur d'aujourd'hui?* (Baudoin and Portier eds, Presses Universitaires de Rennes 2001).

Alessandro Ferrari is Associate Professor in the Faculty of Law at Insubria University (Como-Varese). He studied at the University of Milan (PhD, 1999) and the University of Paris XI (PhD, 2003). His interests include the relationship between church and state; French laïcité; Islam in Italy and in Europe, and the comparative law of religions. He is associated with the Groupe Sociétés, Religions, Laïcités (CNRS-EPHE, Paris) and the Centre for Law and Religion of the Cardiff Law School, and member of the International Advisory Board of the *British Journal of Religious Education.*

Claire de Galembert is a sociologist at the National Centre for Scientific Research and the Vice-director of the *Institut des Sciences Sociales du Politique* (CNRS-École Normale Supérieure de Cachan-Paris X). Her research deals with Islam in France as object of public policy at the local and national levels, and in particular with the role of law in its public regulation. In 2008 she edited a thematic issue of *Droit et Société* about the headscarf (*Le voile en procès*, n° 68, 2008).

Jean-François Gaudreault-DesBiens is Professor of Law and Canada Research Chair in North American and Comparative Juridical and Cultural Identities and Associate Professor at the Université de Montréal. His interests are constitutional law (domestic and comparative), legal theory and epistemology, and the sociology of legal cultures. He has worked extensively on the law's apprehension of identity-related phenomena and published several books and articles in French, English and Spanish. Recent work focuses on the legal theory of federalism, the legal treatment of religious claims and the relations between the civil law and common law traditions in a globalized economy. He is a member of the Québec and Ontario Bars, and is the Canadian correspondent for the British journal *Public Law*.

Ralph Grillo is Emeritus Professor of Social Anthropology, University of Sussex. He is the author of *Ideologies and Institutions in Urban France: The Representation of Immigrants* (1985) and *Pluralism and the Politics of Difference: State, Culture, and Ethnicity in Comparative Perspective* (1998). He is co-editor (with Ben Soares) of *Journal of Ethnic and Migration Studies*, special issue, 30(5), 2004 on *Islam, Transnationalism and the Public Sphere in Western Europe*, and editor of *The Family in Question: Immigrant and Ethnic Minorities in Multicultural Europe* (Amsterdam University Press 2008).

André J. Hoekema holds a chair in legal pluralism at the Law Faculty, University of Amsterdam. His research has concerned the rights of indigenous peoples and the conditions under which local legal institutions and frames of interpretation are officially recognized, and processes of interlegality in Europe, studying cases brought before Dutch judges and other legal or semi-legal professionals by parties claiming allegiance to through adherence to a distinct religion or community different from the Dutch mainstream. Publications include 'A new beginning of law among indigenous peoples', in *The Law's Beginning*, edited by F.J.M. Feldbrugge

(Martinus Nijhoff 2003); *Multicultural Interlegality*, special issue of the *Journal of Legal Pluralism and Unofficial Law*, 2005; 'Un nuevo futuro codificado para la tenencia local de los recursos naturales?', in *Agua y Derecho* (Rutgerd Boelens et al eds, Instituto de Estudios Peruanos 2006).

Alison Dundes Renteln is Professor of Political Science and Anthropology at the University of Southern California where she teaches Law and Public Policy with an emphasis on international law and human rights. She was formerly Director of the Jesse Unruh Institute of Politics. Her publications include *The Cultural Defense* (Oxford University Press 2004), which received the 2006 USC Phi Kappa Phi Award for Creativity in Research, and *Multicultural Jurisprudence* (Hart 2009) co-edited with Marie-Claire Foblets. She worked with the United Nations on the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, and has taught seminars on the rights of ethnic minorities for judges, lawyers, court interpreters and police officers. She has also served on several California civil rights commissions.

Samantha Knights is a barrister practising at Matrix Chambers, London, specializing in immigration and asylum law, public law and human rights. She is also a member of the executive committee of the Bar Human Rights Committee of England and Wales. Her publications include *Freedom of Religion, Minorities, and the Law* (Oxford University Press 2007).

Marcel Maussen studied political science and philosophy in Amsterdam and Paris, and is now Associate Professor at the Department of Political Science and researcher at the Institute for Migration and Ethnic Studies (IMES), University of Amsterdam. His doctoral thesis at the Amsterdam School for Social Science Research is entitled *Constructing Mosques. The Governance of Islam in France and the Netherlands* (2009). His current research focuses on issues of governance of religious and ethnic diversity in Europe. Recent publications include *Space for Islam? Urban Policies, Religious Facilities and Organizations* (in Dutch, 2006) and 'Islamic presence and mosque establishment in France. Colonialism, arrangements for guest workers and citizenship' (*Journal of Ethnic and Migration Studies* 2007).

Werner Menski is Professor of South Asian Laws in the School of Law at the School of Oriental and African Studies, University of London. He writes mainly on South Asian laws, both traditional and modern, comparative legal theory and ethnic minority legal issues. His recent publications include *Comparative Law in a Global Context: The Legal Systems of Asia and Africa* (second edition, Cambridge University Press 2006). He edits *South Asia Research* (New Delhi, Sage) and maintains an active teaching programme at undergraduate, postgraduate and PhD level that connects legal issues concerning pluralism and transnational reconstructions in a number of jurisdictions.

Mathias Rohe is Professor of Private Law, Private International Law and Comparative Law at the Department of Law, University of Erlangen-Nuremberg, and the founding director of the Erlangen Centre for Islam and the Law in Europe. He has studied law and Islamic sciences in Tuebingen and Damascus, and his interests include the legal state of Islam and its development in European contexts; Islamic law, especially its contemporary development; private international law; comparative law and banking; and securities law. Publications include *Muslims and the Law in Europe: Chances and Challenges* (Global Media Publications 2007), and *Das islamische Recht: Geschichte und Gegenwart* (Beck 2009).

Russell Sandberg is a lecturer in law at Cardiff University and an associate of the Centre for Law and Religion at Cardiff. He has written widely on the interactions between law and religion in England and Wales and has published in the *Law Quarterly Review*, *Cambridge Law Journal*, *Public Law*, *Modern Law Review* and the *Ecclesiastical Law Journal*. He is co-editor, with Professor Norman Doe, of *Law and Religion: New Horizons* (Peeters 2009).

Prakash Shah is a senior lecturer in the School of Law at Queen Mary, University of London. His research interests range across the legal questions arising in contexts of migration, diasporas, minorities, transnational communities and religion. His publications include *Legal Pluralism in Conflict: Coping with Cultural Diversity in Law* (GlassHouse 2005); *Migration, Diasporas and Legal Systems in Europe* (RoutledgeCavendish 2006, ed. with Werner F. Menski); *Law and Ethnic Plurality: Socio-legal Perspectives* (Martinus Nijhoff 2007, as editor).

Gordon R. Woodman is Emeritus Professor of Comparative Law at the University of Birmingham, UK. He has studied and written about customary laws and legal pluralism in many countries, and especially issues concerning the recognition of customary laws by the laws of various states. He is editor-in-chief of the *Journal of Legal Pluralism*. Publications include *African Law and Legal Theory* (Dartmouth Publishing Co. 1995, ed. with A.O. Obilade); *Local Land Law and Globalization: A Comparative Study of Peri-urban Areas in Benin, Ghana and Tanzania* (LIT Verlag 2004, with Ulrike Wanitzek and Harald Sippel); and *Law and Religion in Multicultural Societies* (DJØF Publishing 2008, ed. with Rubya Mehdi, Hanne Petersen and Erik Sand).

List of Cases

Contents

Chapter 1
Legal Practice and Cultural Diversity: Introduction

Roger Ballard, Alessandro Ferrari, Ralph Grillo, André J. Hoekema, Marcel Maussen and Prakash Shah

> We have to think a little harder about the role and rule of law in a plural society of overlapping identities
>
> (Dr Rowan Williams, Archbishop of Canterbury, 2008)

This collection brings together papers by anthropologists, political scientists and legal specialists who consider how contemporary cultural and religious diversity challenges legal practice, how legal practice responds to that challenge and how practice is changing in the encounter with the cultural diversity occasioned by large-scale, post-war immigration. Questions about cultural difference, and whether, or to what extent, such difference should be recognized by legal systems, have provoked much discussion among lawyers and others, and raise issues highly pertinent to current debates across the globe about integration, multiculturalism and the governance of diversity. They are also keenly contested. Well-documented controversies such as those over the demands of Sikhs to wear turbans or Muslim schoolgirls to wear the Islamic headscarf (*hijab*), over legislation to outlaw racial or religious hate-speech, or arranged and forced marriages, or about whether or not legal systems should acknowledge claims by Muslims to be able to live their lives according to shari'a principles, illustrate how contentious is the relationship between the law and diversity.

Building on these recent debates, the present book seeks to contribute to theoretical and comparative accounts of the interaction of legal practice and cultural diversity by observing actual practices and interpretations which occur in jurisprudence and in public discussion, and examining how the wider environment shapes legal processes and is in turn shaped by them. The chapters are based on papers presented to a conference held in London in July 2007, sponsored by IMISCOE (the EU-funded Network of Excellence for International Migration, Integration and Social Cohesion), and hosted by the Law School, Queen Mary,

University of London.[1] The idea for the conference emerged from an IMISCOE working group whose terms of reference included linguistic, cultural and religious diversity and related policies. Previous initiatives on the governance of Islam in Europe, and on immigrant/minority ethnic families as objects of reflection and sites of contestation among majority and minority populations in Europe, had raised important questions about how cultural diversification in Europe is being accommodated (or not) within various institutional systems, not least the law. This suggested the value of bringing together legal practitioners and academics from various disciplines to investigate how legal practice copes with the challenge of cultural difference.

In addressing such questions, those who contributed papers to the conference, and subsequently the present volume, have emphasized the value of working through case studies of events and situations, paying close attention to what actually happens in the application of the law, at the same time recognizing the need to locate particular cases in their widest context (for example, legal frameworks and their underlying historical philosophies) and to take into account international or transnational influences on the way in which actors, legal and other, respond. The issues are complex, and our aim is to document and explore that complexity and its implications from the perspective of the social sciences, rather than intervene on behalf of any particular normative stance. Nevertheless several contributors inevitably engage with the question whether, and if so under what conditions, legal systems might or should acknowledge cultural and religious difference.

Turning to the individual papers, although the book deals mainly with Western Europe, specifically Britain, France, Germany and the Netherlands, there are also accounts of experience in North America which provide a valuable comparative perspective. Indeed, it can be argued that we cannot ignore non-European models of governing diversity, including those in India and sub-Saharan Africa. The opening chapter by Werner Menski in fact places transatlantic debates in this wider context. South Asian experience is important partly because it may offer some lessons for Europe, but also because – through transnational migration – many individuals and families live multi-sited lives, and cross-national legal pluralism frames their everyday experience. Menski argues that India's long-standing multiculturalism has consistently cultivated a plurality-conscious legal culture. Respect for diversity and difference was reflected in pre-colonial legal structures, and deep-rooted awareness of internal plurality continues to assert itself in the contemporary context of 'social welfare', affirmative action or under headings such as 'secularism', which flourishes in its Indian manifestations. Despite uniformizing trends and globalizing pressures, Indian law maintains a plurality-conscious orientation with deep respect for cultural and religious diversity and thus for maintenance of a personal law system. Indian sensitivity for diversity and

1 We thank IMISCOE, the QMUL Law School and the British Academy who each provided generous financial support for the conference. For IMISCOE see< http://www.imiscoe.org/>.

specifically for the agency of the individual in a pluralistic setting offers a useful model for others.

The chapters which follow focus on Europe or North America, and deal with both the challenges presented to legal systems by populations of migrant origin with cultural and religious traditions different from those of the receiving societies, and with the question of accommodation. Veit Bader offers a wide-ranging and thought-provoking discussion of recent debates about how legal systems might approach the question of difference. Taking the controversy about shari'a in Europe and Canada as his starting point, he shows how that controversy is characterized by the interested construction and reproduction of highly aggregated stereotypes, myths, mutual misunderstandings and dramatized fears or panics, and it is important to define what is *not* at issue. Bader strives to transcend current thinking by seeking productive solutions in the tradition of institutional pluralism, legal pluralism in particular, and argues for a stance which avoids the imposition of a hegemonic moral order on the one hand, and moral and legal relativism, on the other. Bader tests his argument through an exploration of the debate in Ontario on the application of Muslim personal law in arbitrations sparked by a proposal to establish a Darul-Qada (Muslim Arbitration Tribunal).

As the chapter by Bader shows, what to do about shari'a has become a major concern of transatlantic legal systems. Nowhere was this more apparent than during the controversy which followed a speech by the Archbishop of Canterbury (Williams 2008), widely, if misleadingly, interpreted as calling for the introduction of shari'a in the UK. Prakash Shah seeks to place the debate on Muslims and the law in the UK within a wider frame of reference. He points out that directed as the speech was to the official legal system's need to adapt to changing social realities, many of the governing assumptions about the system of law came to the surface in response to it. He argues that from a socio-legal perspective the claim of a uniform, national system of law is not sustainable either in the UK or elsewhere, and comments that the widely articulated discomfort with the Archbishop's thoughts on shari'a, and the unwillingness to respond constructively to his suggestions, which build on Shachar's idea of 'transformative accommodation' (2001), reflect a continuing adherence to what Wimmer and Glick Schiller (2002) have called 'methodological nationalism'. Even though the Archbishop's remarks have not been totally rejected by lawyers and judges, Shah feels that unless legal pluralism and comparative methodology are introduced into law teaching, prospects for the acceptance of shari'a will not advance significantly.

Mathias Rohe, who has worked in Germany as both an academic specialist on the Middle East and a judge, points out that in Europe the application of shari'a rules has in fact become a daily practice, not only informally, but also with respect to the ruling official laws. These are laws granting far-reaching religious freedom or applying foreign legal rules within the limits of public policy. In some cases Islamic legal rules have been incorporated within the formal legal system. Reviewing these developments which are fuelling a lively discussion about the scope and the limits of religious and legal diversity and the necessary amount of

unity in European states and their societies, Rohe argues that within the framework of the principles governing European legal orders, Muslims should be enabled to put their beliefs into practice their daily lives.

Against this wider background, Natasha Bakht focuses on one particular issue of recent concern, Muslim women's dress, not, in this instance, the headscarf (*hijab*), so controversial in France, but the *niqab* – a face veil – the use of which has provoked controversy in the UK and elsewhere in Europe, and in North America. Bakht deals specifically with opposition to the *niqab* in the courtroom context and asks whether there might be circumstances in which the removal of the *niqab* is necessary for justice to be done. In examining the arguments she scrutinizes judicial assessment of credibility based on demeanour evidence, and concludes by suggesting ways in which accommodation might be found for *niqab*-wearing women in circumstances when seeing the face is integral to the judicial task.

Although several contributors are concerned with the challenges to legal systems which come from the recent Muslim immigrant presence in Europe and North America, it is important to remember that not all immigrants and minority ethnic settlers of immigrant background are Muslim. Gordon Woodman, who has written extensively on legal pluralism, looks at another instance of the current ethnic 'superdiversity' in the UK (Vertovec 2007) by focusing on migrants from sub-Saharan Africa. African migrants in Britain are transnational, and remain active within their cultures of origin, including adaptation of their customary laws. At the same time, coming, as many do, from countries with strong colonial and post-colonial ties with the UK, whose structures were heavily influenced by British colonial policies and institutions, they often find much of English culture and laws quite familiar. Nevertheless, some customary laws they observe are quite different from English law, and demands for recognition of customary laws, for instance in the domestic sphere, present significant challenges to English law. He concludes that English law has generally been ready to recognize the customary laws of some of its minorities, and should therefore and where possible accommodate the customary laws of today's immigrant communities.

The issue of accommodation is central to many of the chapters. Jean-François Gaudreault-DesBiens' discusses the doctrine of 'reasonable accommodation', which Canadian courts have adopted since the mid-1980s and which, for example, allows claims for exemption from some rulings provided this does not impose an undue hardship upon the organization from which the accommodation is requested. Different types of claimants, but particularly religious claimants, have benefited from this doctrine. Until recently, the doctrine was widely accepted across Canada, and this remains the official position. In Québec, however, there have been serious misgivings and a lively political debate surrounding it, and the chapter looks closely at the socio-economic and political history of the province to determine why this is so. The Québec Provincial Government responded to the growing controversy by appointing a high-powered commission (the Bouchard-Taylor Commission) to report on the management of practices related to cultural diversity. Its report (Commission de consultation sur les pratiques d'accommodement reliées aux